

Tourismus  
Tourism  
Tourisme  
旅游

UNESCO-  
WELTERBE

# Zollverein



Zollverein

200+

historische Anlagen und Maschinen  
historical facilities and machines  
installations et machines historiques  
台历史悠久的设备和机器

100 ha

Gesamtfläche  
overall area  
surface totale  
总面积 100公顷

01

Kokerei  
coking plant  
cokerie  
焦化厂

454 km/公里

Berlin  
柏林

177 km/公里

Amsterdam  
阿姆斯特丹

65

Gebäude  
buildings  
bâtiments  
建筑

30 km/公里

Düsseldorf  
杜塞尔多夫

02

Museen und ein Denkmalpfad  
museums and 1 Monument Path  
家博物馆和1条纪念碑路径

441 km/公里

Paris  
巴黎

13

ungewöhnliche Eventlocations für jeden Anlass  
unusual event locations for every occasion  
sites d'événements inhabituels pour chaque événement  
处非同寻常的活动场地,可满足各种需要

02

Schachtanlagen  
shaft installations  
puits  
矿井

Staat Deutschland  
Land Nordrhein-Westfalen  
Stadt Essen

État Allemagne  
État fédéré Rhénanie du Nord-Westphalie  
Ville Essen

Country Germany  
State North Rhine-Westphalia  
City Essen

所在国 德国  
所在联邦州 北莱茵-威斯特法伦州  
所在城市 埃森

# Entdecken und erleben

## Das UNESCO-Welterbe Zollverein

Ein Ort spannender Gegensätze:  
Auf Zollverein trifft imposante Berg-  
bauarchitektur auf hochklassige Kultur.  
Historische Industrieanlagen sind um-  
ringt von wilder Natur.  
Und der heutige Kreativstandort steht  
im Kontrast zur Geschichte des Berg-  
baus. Die „schönste Zeche der Welt“  
symbolisiert den Wandel einer ganzen  
Region und verschreibt sich als Trans-  
formationsstandort der nachhaltigen  
Entwicklung des gesamten Zollverein-  
Geländes. 100 Hektar mit zwei Schacht-  
anlagen und einer Kokerei laden zum  
Entdecken und Erleben ein. Aus gutem  
Grund besuchen jährlich rund 1,6 Millio-  
nen Gäste aus der ganzen Welt dieses  
einzigartige UNESCO-Welterbe.

EN

Discover and Experience  
**The Zollverein UNESCO World Heritage Site**  
A place of exciting contrasts: impressive mining architecture comes face to face with top-class culture at Zollverein. Historic industrial facilities are surrounded by wild nature. And today's creative hub contrasts with the history of mining. The "most beautiful coal mine in the world" symbolises the change of an entire region. As a site of transformation, it is committed to the sustainable development of Zollverein's entire premises. 100 hectares with two shaft installations and a coking plant invite visitors to discover and experience. For good reason, around 1.6 million guests from all over the world visit this unique UNESCO World Heritage Site every year.

ZH

发现与体验  
**联合国教科文组织世界遗产  
Zollverein (关税同盟)**  
一个充满有趣对比的地方: 雄伟的  
矿区建筑与第一流的文化在Zoll-  
verein进行碰撞。历史悠久的工业  
设施周围环绕着原始的自然景色。  
现代的创意中心与采矿业的历史形  
成鲜明对比。“世界最美丽的矿区”  
这一称号象征着整个地区的转变,  
是对整个Zollverein园区践行可持  
续发展转型的概括幅员达到100公  
顷的矿区包含两座矿井和一家焦化  
厂, 等待您去发现和体验。毫不意  
外的是, 这座独特的联合国教科文  
组织世界遗产每年吸引大约160万  
来自世界各地的游客前来参观。

FR

Découvrir et expérimenter  
**Le Zollverein, patrimoine mondial de l'UNESCO**  
C'est un lieu de contrastes passionnants: au Zollverein, une imposante architecture minière se marie au meilleur de la culture. Des installations historiques industrielles sont entourées d'une nature sauvage. Et ce site hautement créatif donne naissance à un contraste par rapport à l'histoire de l'industrie minière. La « plus belle mine du monde » symbolise la mutation de toute la région et se voue au rôle de lieu de transformation du développement durable de l'ensemble du terrain du Zollverein. 100 hectares comprenant deux puits et une cokerie invitent à la découverte et à l'expérience. Ce n'est pas sans raison que quelques 1,6 million de visiteurs accourent chaque année du monde entier pour voir ce patrimoine de l'humanité de l'UNESCO unique en son genre.



# Authentisch und bereichernd



DE

## Die Zollverein-Führungen

Hier wird Industriegeschichte erlebbar. Die Führungen über die authentische Zeche und Kokerei begeistern Groß und Klein. Dem Weg der Kohle folgend, gibt es viele spannende Einblicke in das Innere der Welterbestätte Zollverein, z.B. in die beeindruckende Technik sowie in die Arbeit und das Leben der Bergleute und Koker. Weitere Details, z.B. zum Wandel des Welterbes in einen modernen Kulturstandort, zur Architektur oder zur Industrienatur machen jede Führung abwechslungsreich und lebendig. Und wer das 100 Hektar große Gelände bequem kennenlernen möchte, kann an einer Rundfahrt mit dem E-Bus teilnehmen. Ab Frühjahr 2024 können Besucher und Besucherinnen in einer neuen Ausstellung Eindrücke vom Bergbau unter Tage auf Zollverein gewinnen.

## Authentic and Enriching

EN

### The Zollverein Guided Tours

Industrial history can be experienced here. The guided tours of the authentic coal mine and coking plant fascinate young and old alike. Following the path of coal, visitors can gain many exciting insights into the inner life of the World Heritage Site Zollverein, such as the impressive technology or the work and life of miners and coking plant workers. Other details on topics like the transformation of the World Heritage Site into a modern cultural location or its industrial nature render the tours diverse and vivid. And those who prefer to explore the 100-hectare site in comfort can take a round trip on the electric bus. From the spring of 2024, a new exhibition will invite visitors to gain an impression of underground mining at Zollverein.



## Authentique et enrichissant

FR

### Les visites guidées du Zollverein

Ici, l'histoire de l'industrie peut être littéralement vécue. Les visites guidées de la mine et de la cokerie authentiques enthousiasment grands et petits. La poursuite du cheminement du charbon ouvre le regard sur des aspects passionnants, p. ex. sur la technique impressionnante ainsi que sur le travail et la vie des mineurs et ouvriers de la cokerie. D'autres détails, par exemple sur la mutation de ce patrimoine mondial dans un site culturel moderne, sur l'architecture ou la nature industrielle permettent d'organiser des visites guidées vivantes et variées. Et ceux qui préfèrent explorer de façon confortable et rapide le terrain de 100 hectares peuvent simplement utiliser le bus électrique. À partir de printemps 2024, les visiteurs et les visiteuses pourront, dans le cadre d'une nouvelle exposition, se faire une impression de l'exploitation minière souterraine au Zollverein.



## 真实而丰富

ZH

### Zollverein导览

在这里可以体验工业历史。在向导的带领下，实地游览矿山和焦化厂能让大人和小孩都感到鼓舞。沿着煤炭的足迹，获取许多潜藏在世界遗产Zollverein深处的令人兴奋的认识：例如，领略令人难忘的技术，走进矿工和炼焦工人的工作和生活。有关从世界遗产到现代文化创意中心的变迁、建筑抑或是工业天性的更多详细信息将使每一次导览都变得丰富多彩和生动有趣。如果希望舒适快速地勘察这片占地达100公顷的区域，可以参加电动巴士巡游。从2024年春季开始，来访者们可以在Zollverein通过全新的展览领略采矿的魅力。



DE

### Das Ruhr Museum

Eintauchen in die faszinierende Natur- und Kulturgeschichte der Metropole Ruhr – das können Besucher im Ruhr Museum. Als „Gedächtnis und Schaufenster der Region“ erzählt es die Geschichte eines der größten Ballungsräume in Europa: von der Gegenwart, über das vorindustrielle Zeitalter bis zur dramatischen Entwicklung der Industrialisierung und des Strukturwandels. Ebenso beeindruckend wie der Inhalt ist das ungewöhnliche Gebäude. Die Dauerausstellung erstreckt sich über drei Ebenen der ehemaligen Kohlenwäsche und wird regelmäßig durch spannende Sonderausstellungen und Veranstaltungen ergänzt. Im Zentral- und Schaudepot des Ruhr Museums sind 25.000 Schätze von über 110 Jahren Sammlungsgeschichte aus den Bereichen Geologie, Archäologie und Geschichte zu sehen.

# Regionale Geschichte hautnah



## L'histoire régionale comme si vous y étiez

FR

### Le Musée de la Ruhr

S'immerger dans la fascinante histoire naturelle et culturelle de la métropole de la Ruhr – voilà ce que peuvent faire les visiteurs au Musée de la Ruhr. En tant que « Mémoire et vitrine de la région », ce dernier complète l'histoire d'une des plus grandes concentrations urbaines en Europe : depuis le présent en passant par l'ère préindustrielle jusqu'au dramatique développement de l'industrialisation et de la mutation structurelle. Ce bâtiment inhabituel est tout aussi impressionnant que son contenu. L'exposition permanente s'étend sur trois niveaux de l'ancienne laverie de charbon et est régulièrement complétée par de passionnantes expositions et manifestations spéciales. Le dépôt central et d'exposition musée de la Ruhr présente 25.000 trésors accumulés sur plus de 110 ans de collecte dans les domaines de la géologie, de l'archéologie et de l'histoire.

## Regional History up close

EN

### The Ruhr Museum

At the Ruhr Museum, visitors can immerse themselves in the fascinating natural and cultural history of the Ruhr Area. As the "memory and showcase of the region" it tells the history of one of the largest conurbations in Europe: from the present to the pre-industrial age and on to the dramatic development of industrialisation and structural change. Just as impressive as the content is the unusual building. The permanent exhibition extends over three levels of the former Coal Washery and is regularly complemented with exciting special exhibitions and events. The Ruhr Museum's Central and Display Depot exhibits 25,000 treasures from more than 110 years of collection history in the fields of geology, archaeology and history.

## 近距离了解地区历史

ZH

### 鲁尔博物馆

沉浸在鲁尔大都会迷人的自然和文化历史中 - 这正是鲁尔博物馆的游客可以获得的。作为“本地区的记忆和橱窗”，它向您讲述这个算得上欧洲最大的人口稠密地区的历史：从当代到前工业时代，再到工业化和结构转型的急剧发展。令人印象深刻的除了博物馆的展览内容外，还有这栋非同寻常的建筑物。常设展览涵盖了过去洗煤的三个层级，并定期通过有趣的特别展览和活动加以补充。在鲁尔博物馆的中央展览厅陈列了110多年来收集的25,000件珍品，涵盖了地理学、考古学和历史学的方方面面。





DE

### Das Red Dot Design Museum

Preisgekrönte Entwürfe aus nächster Nähe erleben: Das Red Dot Design Museum macht die Qualität formschöner Alltagsgegenstände greifbar. Mit mehr als 2.000 Exponaten aus etwa 45 Nationen bietet es die weltgrößte Ausstellung zeitgenössischen Designs. In der industriekulturellen Kulisse des ehemaligen Kesselhauses begegnen Besucher Red Dot-prämierten Objekten aus unterschiedlichen Lebens- und Produktwelten. Darüber hinaus stehen aktuelle Trends und kulturelle Besonderheiten im Mittelpunkt der Betrachtung. Regelmäßige Sonderausstellungen sorgen für Spannung und Abwechslung.

# Design zum Anfassen und Ausprobieren



## Design to Touch and Test

EN

### The Red Dot Design Museum

Experience award-winning designs up close: The Red Dot Design Museum makes the quality of well-designed everyday objects tangible. With more than 2,000 exhibits from around 45 countries, it boasts the world's largest exhibition on contemporary design. In the industrial cultural setting of the former Boiler House, visitors will meet Red Dot awarded objects from various life and product worlds. Current trends and cultural peculiarities are an additional focus of attention. Regular special exhibitions ensure excitement and variety.



## Un Design que l'on peut toucher et essayer

FR

### Le Musée Red Dot Design

Vivre de tout près des ébauches couronnées par des prix : le Musée Red Dot Design met la qualité d'esthétiques objets du quotidien à portée de la main. Avec plus de 2.000 objets exposés provenant d'environ 45 nations, celui-ci propose la plus grande en exposition mondiale de design contemporain. Au beau milieu de ce décor de la culture industrielle que représente l'ancienne chaufferie, les visiteurs vont à la rencontre d'objets primés Red Dot provenant de différents environnements de vie et de produits. Les tendances actuelles et les particularités culturelles ont en outre été placées au centre des attentions. Des expositions spéciales régulières veillent à maintenir une atmosphère passionnante et variée.

## 触摸和尝试设计

ZH

### 红点设计 (Red Dot Design) 博物馆

从近距离体验屡获殊荣的设计: 在红点设计博物馆, 您可以亲手触摸这些造型优美的日常物品, 感受它们的品质。该博物馆拥有来自约45个国家的2,000多件展品, 提供全世界最大规模的当代设计展览。在这间曾经的锅炉房所营造的工业文化背景下, 参观者将与来自各种生活和制造领域的红点获奖作品相遇。此外, 当前的趋势和文化特征也是关注的焦点。定期举办的特别展览会将为您带来兴奋感和多样变化。



DE

**Veranstaltungen auf Zollverein**

So vielseitig und lebendig wie der Standort sind die Veranstaltungen, die hier stattfinden. Etablierte Formate wie ExtraSchicht, Aufführungen der Ruhrtriennale oder das Zechenfest sind wahre Publikumsmagneten. Mit den Zollverein-Konzerten sowie Beiträgen des Klavier-Festivals Ruhr wird das Angebot um Stars aus Klassik, Jazz, Pop und aktueller Musik ergänzt. Und dort, wo sich einst die Bergarbeiter vom Kohlestaub befreiten, beleben heute internationale Künstler die Bühne: PACT Zollverein bietet in der ehemaligen Waschkäufe Raum für Uraufführungen, Koproduktionen und Gastspiele in Tanz, Performance, Theater, Medien und Bildender Kunst.

# Erlebnisse, die verbinden



## Experiences that Unite

EN

**Events at Zollverein**

The events hosted here are as varied and lively as the location itself. Established formats such as ExtraSchicht, performances as part of the Ruhrtriennale, or the "Zechenfest" are real crowd-pullers. The Zollverein concerts and contributions to the Klavier-Festival Ruhr complement the programme featuring stars from the classical music, jazz, pop, and contemporary music scene. And where the miners once washed off coal dust, international artists now enliven the stage: in the former pithead bath, PACT Zollverein provides space for world premieres, co-productions, and guest performances in the fields of dance, performance, theatre, media, and visual arts.



## Des expériences qui créent des liens

FR

**Manifestations au Zollverein**

Tout aussi vivantes et variées que le site sont les manifestations qui ont lieu ici. Les formats établis tels que l'Équipe exceptionnelle (ExtraSchicht), les spectacles de la « Ruhrtriennale » (triennale de la Ruhr) ou la fête de la mine sont de véritables aimants pour le public. L'offre est complétée de stars venues de la musique classique, du jazz, de la pop et de la musique actuelle avec les concerts du Zollverein ainsi que des contributions du festival de piano de la Ruhr. Et ce sont des artistes internationaux qui animent aujourd'hui la scène là où les mineurs se débarrassaient dans le temps de la poussière de charbon : le PACT Zollverein offre dans les anciens bains-douches de l'espace pour des premières mondiales, des coproductions et des spectacles de danse, représentations, théâtre, médias et arts plastiques.

## 带来联结的经历

ZH

**Zollverein举办的活动**

如同场地的多样和活泼一样，在这里举办的活动也是如此。已经固定下来的活动形式，如鲁尔区文化节ExtraSchicht（特别班次），三年一度的鲁尔区图片展或矿山节都能够吸引大量观众。通过举办Zollverein音乐会和鲁尔钢琴节，我们还能邀请许多古典，爵士，流行和现代音乐的明星。这个过去让矿工们从煤尘中解脱出来的地方，如今是国际艺术家活跃的舞台：PACT Zollverein在曾经矿工使用的盥洗室为舞蹈，表演，戏剧，媒体和图像艺术提供首映式，联合制作和客座表演的空间。



DE

### Kunst auf Zollverein

Das UNESCO-Welterbe inspiriert Künstlerinnen und Künstler aus der ganzen Welt. Bei Spaziergängen und Kunst-Führungen über das Gelände treffen Gäste auf Skulpturen und Installationen, die Zollverein zu einem einmaligen Kunst-Ort machen. Die Arbeiten stehen in einem ästhetischen Dialog mit Gelände und Architektur. Nicht nur für Fans zeitgenössischer Kunst finden in Halle 8, der Mischanlage und dem Rundeindicker regelmäßig Ausstellungen statt. Mit NEW NOW ist zudem ein biennales Festival für Digitale Künste auf Zollverein zuhause. Einige Kunstschaffende sind sogar mit einem eigenen Atelier auf Zollverein sesshaft geworden.

# Die Magie des Wandels



## The Magic of Change

EN

### Art at Zollverein

The UNESCO World Heritage Site inspires artists from all over the world. As visitors stroll around the site or take an art tour, they will come across sculptures and installations that make Zollverein a unique art venue. These artworks engage in an aesthetic dialogue with the terrain and its architecture. Not only enthusiasts of contemporary art will enjoy the regular exhibitions at Hall 8, the Mixing Plant and the Circular Thickener. Furthermore, NEW NOW, a biannual festival of digital arts, has made its home at Zollverein. And several artists have even settled at Zollverein with studios of their own.



## La magie de la mutation

FR

### L'art au Zollverein

Le patrimoine mondial de l'UNESCO inspire des artistes venus du monde entier. En se promenant sur le site, les visiteurs découvrent des sculptures et des installations qui font du Zollverein un site artistique unique en son genre. Les oeuvres entretiennent ici un dialogue esthétique avec le site et son architecture. Des expositions sont régulièrement organisées à l'attention des passionnés d'art contemporain et d'autres publics au bâtiment 8, qui héberge l'installation de mélange et l'épaisseur rond. Le Zollverein accueille en outre NEW NOW, un festival biennal consacré aux arts numériques. Certains artistes se sont même installés au Zollverein avec leur propre atelier.



## 变迁的魔力

ZH

### Zollverein的艺术

这座联合国教科文组织世界遗产为来自世界各地的艺术家带来灵感。漫步在园区内或是在艺术导览过程中，游客会遇到各种雕塑和装置，这使Zollverein成为一个独特的艺术场所。这些作品就像是在与园区和建筑进行美学对话。不仅当代艺术爱好者会在8号展厅、混合装置和圆形增稠炉中定期看到展览，Zollverein也是两年一度的NEW NOW数字艺术节的主场。一些艺术家甚至将自己的工作室安顿在Zollverein。



# Wild und lebendig

DE

## Natur auf Zollverein

Die Natur erobert sich ihren Platz zurück: Seit Stilllegung der Zeche und Kokerei hat sich auf dem UNESCO-Welterbe ein einmaliges Ökosystem entwickelt. Auf der 100 Hektar großen Fläche bieten sich zahlreiche Möglichkeiten für Aktivitäten an der frischen Luft, beispielsweise eine Wanderung auf dem Naturpfad, eine Runde Soccer-Golf im Zollverein-Park oder eine Radtour über die 3,5 km lange Ringpromenade. Saisonale Highlights wie das Werksschwimmbad und die Zollverein-Eisbahn laden darüber hinaus zum Schwimmen, Eislaufen oder Eisstockschießen unter freiem Himmel ein.



## Wild and Alive

EN

### Nature at Zollverein

Nature is reclaiming its place: since the closure of the coal mine and coking plant, a unique ecosystem has developed on the UNESCO World Heritage Site. The 100-hectare area offers numerous opportunities for outdoor activities, such as a walk along the nature trail, a game of soccer golf in the Zollverein Park, or a cycle tour along the 3.5-km-long Circular Walkway. In addition, seasonal highlights such as the Works Swimming Pool and the Zollverein Ice Rink invite to go swimming, ice skating, or curling in the open.

## Sauvage et vivante

FR

### La nature au Zollverein

La nature reprend ses droits : un écosystème unique en son genre sur le patrimoine mondial de l'UNESCO s'est développé depuis la fermeture de la mine et de la cokerie. La surface de 100 hectares offre de nombreuses possibilités d'activités en plein air, par exemple une randonnée sur le sentier naturel, un tour de soccer-golf dans le parc du Zollverein ou une randonnée à vélo sur la promenade circulaire de 3,5 km de long. Les temps forts de la saison tels que la piscine de l'usine et la patinoire du Zollverein invitent en outre à nager, faire du patin à glace ou du curling en plein air.



## 原始和生机

ZH

### Zollverein的自然环境

大自然重新夺回了它的阵地：自从煤矿和焦化厂退役以来，在这座联合国教科文组织世界遗产上发展出一个独特的生态系统。占地100公顷的区域能够提供多种户外活动，例如，在自然小径上徒步旅行，在Zollverein公园打一场足式高尔夫，或是在3.5公里长的环形步道上骑自行车。工厂游泳池和Zollverein溜冰场等季节性亮点吸引人们前来在露天下游泳，滑冰或玩耍冰上滑盘。



# Für Genießer und Gourmets

DE

## Gastfreundschaft auf Zollverein

Für jeden Anlass das Passende: kreative Spitzenküche mit regionaler Note, Street Food oder Currywurst. Die Restaurants und Cafés auf dem UNESCO-Welterbe bestechen mit ihrem vielseitigen Angebot und einzigartigen Ambiente: innovative Kochkunst inmitten massiver Betonpfeiler, Familientafel mit Panoramablick oder Kaffee und Kuchen neben spektakulären Maschinen. Im Frühling und Sommer locken regionale Spitzengastronomen auf den Gleisboulevard. Die Gourmetmeile und Food-Festivals ziehen regelmäßig regionale und internationale Feinschmecker an. Weitgereiste Besucher finden auf dem Welterbe ein Hotel der Kette #hotelfriends mit 67 Zimmern/Suiten, Bistro, Lounge und Konferenzbereichen.



## For Connoisseurs and Gourmets

EN

## Hospitality at Zollverein

The right choice for every occasion: creative top cuisine with a regional touch, street food, or currywurst. The restaurants and cafés at the UNESCO World Heritage Site impress with their wide range of offerings and unique ambience: innovative cuisine amidst massive concrete pillars, a family dinner with panoramic views, or coffee and cake next to spectacular machines. In spring and summer, the Track Boulevard attracts top restaurateurs from the region. The "Gourmetmeile" and food festivals regularly attract local and international gourmets. Visitors from far away will find a hotel of the #hotelfriends chain with 67 rooms/suites, bistro, lounge, and conference areas at the Zollverein World Heritage Site.



## Pour les amoureux de la bonne chère et les gourmets

FR

## L'hospitalité au Zollverein

À chaque occasion le style qui convient: haute cuisine créative avec une note régionale, street food ou saucisse au curry. Les restaurants et cafés présents sur le patrimoine mondial de l'UNESCO séduisent par la variété de leur offre et leur ambiance unique : art culinaire innovant au beau milieu de piliers en béton massif, table familiale avec vue panoramique ou café et gâteaux à côté de machines spectaculaires. Au printemps et en été des grands chefs régionaux sur le Gleisboulevard. La promenade des gourmets et les festivals gastronomiques attirent régulièrement les amateurs de bonne chère de la région et du monde entier. Les visiteurs accourus de loin trouveront sur le patrimoine mondial un hôtel de la chaîne #hotelfriends comptant 67 chambres et suites, un bistro, un lounge et un espace dédié aux conférences.



## 适合享受生活的人和美食家

ZH

## Zollverein的好客之道

为每一种场合提供合适的选择: 独具创意的本地顶级美食, 街头美食或德式咖喱香肠。这座联合国教科文组织世界遗产里的餐厅和咖啡馆以其多样化的选择和独特的氛围招来众多的客人: 在坚固的混凝土柱子的环绕中享受创新美食, 一边观赏全景一边进行家庭聚餐, 或者在壮观机器旁品尝咖啡和蛋糕。当春季和夏季到来时, 本地的顶级美食家齐聚在铁轨大道。美食长街(Gourmetmeile)和食品节(Food-Festivals)定期吸引本地和国际的美食家们前来品尝。远道而来的游客可以在这座世界遗产中找到一家连锁酒店#hotelfriends, 该酒店拥有67间客房/套房, 小酒馆, 休息室和会议区。



# Informationen



**Detaillierte Informationen**  
[www.zollverein.de](http://www.zollverein.de)

## Anfahrt

**Flughäfen** Frankfurt 245 km entfernt,  
 Dortmund 47 km entfernt, Düsseldorf 37 km entfernt  
**Fernverkehr** Essen Hauptbahnhof  
**ÖPNV** S-Bahn Linie 2 (Haltestelle „Zollverein Nord“)  
 Straßenbahnlinie 107 (Haltestelle „Zollverein“)  
 Bus 183 (Haltestelle „Kohlenwäsche“)  
**PKW** Parkplatz A1, A2 + C (kostenlos),  
 Parkdeck Zollverein (gebührenpflichtig)  
**Busse** Parkplatz C (kostenlos)

## Barrierefreiheit

Die Stiftung Zollverein und die ansässigen Institutionen arbeiten beständig daran, allen Gästen einen unbeschwernten und weitgehend barrierefreien Aufenthalt zu ermöglichen. Weitere Informationen unter:  
[www.zollverein.de/barrierefrei](http://www.zollverein.de/barrierefrei)

## Online-Ticketshop

[www.zollverein.de/tickets](http://www.zollverein.de/tickets)  
[www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop](http://www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop)

## Information und Buchung

Besucherdienst Zollverein  
 besucherdienst@zollverein.de  
 +49 201 246810  
 Besucherdienst Ruhr Museum  
 besucherdienst@ruhrmuseum.de  
 +49 201 24681-444

## Besucherzentrum

Im Besucherzentrum Ruhr erhalten Besucher vor Ort Informationsmaterial, Beratung und Tickets. Weitere Informationen unter:  
[www.zollverein.de/ruhr-visitorcenter-essen](http://www.zollverein.de/ruhr-visitorcenter-essen)

## Beratung für Touristiker

tourismuskoordination@zollverein.de  
 +49 201 24681-230  
[www.zollverein.de/tourismus](http://www.zollverein.de/tourismus)

## Hotelvermittlung

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen,  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-333  
 touristinfo@essen.de

## Regionale Programme für Gruppen

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-40  
 touristinfo@essen.de  
 und Ruhr Tourismus GmbH, Gruppenreisen  
[www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)  
 +49 208 89959-146  
 a.overesch@ruhr.tourismus.de

# Information



**Detailed Information**  
[www.zollverein.de/en](http://www.zollverein.de/en)

## Further Information



## How to Get There

**Airports** Frankfurt 245 km, Dortmund 47 km,  
 Düsseldorf 37 km  
**Long-distance train service** Essen main station  
**Local public transport** suburban train line 2 (stop  
 "Zollverein Nord"); tram line 107 (stop "Zollverein")  
 bus line 183 (stop "Kohlenwäsche")  
**Car** parking lot A1, A2 + C (free),  
 Parkdeck Zollverein (fee-based)  
**Buses** parking lot C (free)

## Barrier-free Accessibility

Zollverein Foundation and local institutions are constantly working to ensure that all guests have a comfortable stay and largely barrier-free access to all facilities.

## Online Ticket Shop

[www.zollverein.de/en/tickets](http://www.zollverein.de/en/tickets)  
[www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop](http://www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop)

## Information and Booking

Zollverein Visitor Service  
 visitorservice@zollverein.de  
 +49 201 246810  
 Ruhr Museum Visitor Service  
 visitorservice@ruhrmuseum.de  
 +49 201 24681-444

## Visitor Centre

Visitors can obtain information material, advice, and tickets at the Visitor Centre Ruhr. Further information is available at: [www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## Consulting for Tourism Professionals

tourismuskoordination@zollverein.de  
 +49 201 24681-230  
[www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## Hotel Arrangements

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-333  
 touristinfo@essen.de

## Regional Programmes for Groups

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-333  
 touristinfo@essen.de  
 and Ruhr Tourismus GmbH, group tours  
[www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)  
 +49 208 89959-146  
 a.overesch@ruhr.tourismus.de

# Informations



**Informations détaillées**  
[www.zollverein.de/en](http://www.zollverein.de/en)

## Autres informations



## Arrivée

**Aéroports** Francfort à 245 km, Dortmund à 47 km,  
 Düsseldorf à 37 km  
**train** Essen Hauptbahnhof (Gare principale d'Essen)  
**transports publics de proximité** ligne de tramway 2  
 (arrêt « Zollverein Nord ») ; ligne de tramway 107  
 (arrêt « Zollverein ») ; bus 183 (arrêt « Kohlenwäsche »)  
**véhicule de tourisme** parcs de stationnement  
 A1, A2 + C (gratuits), Parking Zollverein (payant)  
**bus** parc de stationnement C (gratuit)

## Absence de Barrières

La Stiftung Zollverein (fondation Zollverein) et les institutions implantées sur place déploient en permanence tous leurs efforts pour que tous les visiteurs bénéficient d'un accès sans entraves et largement exempt de barrière

## Boutique de tickets en ligne

[www.zollverein.de/en/tickets](http://www.zollverein.de/en/tickets)  
[www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop](http://www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop)

## Informations et réservations

Service visiteurs Zollverein  
 besucherdienst@zollverein.de  
 +49 201 246810  
 Service visiteurs Musée de la Ruhr  
 besucherdienst@ruhrmuseum.de  
 +49 201 24681-444

## Centre visiteurs

Au centre visiteurs Ruhr, les visiteurs peuvent obtenir de la documentation d'information, des conseils et des tickets. Vous trouverez de plus amples informations en allant consulter : [www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## Conseils à l'attention des touristes

tourismuskoordination@zollverein.de  
 +49 201 24681-230  
[www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## Réservation d'hôtels

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-333  
 touristinfo@essen.de

## Programmes régionaux pour les groupes

EMG – Essen Marketing GmbH, Tourist Info Essen  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-40  
 touristinfo@essen.de  
 et Ruhr Tourismus GmbH, voyages de groupes  
[www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)  
 +49 208 89959-146  
 a.overesch@ruhr.tourismus.de

# 详细信息



**详细信息**  
[www.zollverein.de/en](http://www.zollverein.de/en)

## 更多信息



## 到达

机场 距离法兰克福机场245公里, 距离多特蒙德机场47公里,  
 距离杜塞尔多夫机场37公里  
 长途交通 埃森火车总站  
 公共交通 城市快铁 2号线 (到达车站 „Zollverein Nord“); 有轨  
 电车 107号线 (到达车站 „Zollverein“); 巴士 183号线 (到达车  
 站 „Kohlenwäsche“)  
 汽车: 停车场 A1, A2 + C (免费), Zollverein停车楼 (收费)  
 大客车 停车场 C (免费)

## 无障碍通行

Zollverein基金会和当地机构一直致力于确保所有客人在此逗留期间获得自由自在且无障碍的通行方便。更多信息

## 网上售票

[www.zollverein.de/en/tickets](http://www.zollverein.de/en/tickets)  
[www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop](http://www.ruhrmuseum.de/online-ticketshop)

## 详细信息和预订

Zollverein游客服务  
 besucherdienst@zollverein.de  
 +49 201 246810  
 鲁尔博物馆游客服务  
 besucherdienst@ruhrmuseum.de  
 +49 201 24681-444

## 游客中心

游客可前往鲁尔游客中心, 以获取信息资料, 相关咨询和门票。更多信息请访问:  
[www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## 旅游咨询

tourismuskoordination@zollverein.de  
 +49 201 24681-230  
[www.zollverein.de/en/information](http://www.zollverein.de/en/information)

## 酒店介绍 埃森旅游中心

EMG – 埃森营销有限公司, 旅游中心,  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-333  
 touristinfo@essen.de

## 针对团队游客的当地项目

EMG – 埃森营销有限公司, 埃森旅游中心  
[www.visitessen.de](http://www.visitessen.de)  
 +49 201 88720-40  
 touristinfo@essen.de  
 和鲁尔旅游有限公司, 团队旅游  
[www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)  
 +49 208 89959-146  
 a.overesch@ruhr.tourismus.de





**Herausgeber**

Stiftung Zollverein  
 UNESCO-Welterbe Zollverein  
 Bullmannau 11  
 45327 Essen  
 www.zollverein.de  
 info@zollverein.de  
 Tel +49 201 246810

**Stand März 2023**

Irrtum und Änderungen vorbehalten

**Bildnachweise**

Brigida González/ Ruhr Museum  
 Matthias Duschner/ Stiftung Zollverein  
 Andrea Kiesendahl/ Ruhr Museum  
 Sven Lorenz/ Stiftung Zollverein  
 Red Dot Design Museum  
 Ruhr Museum  
 Jochen Tack/ Stiftung Zollverein  
 Frank Vinken/ Stiftung Zollverein  
 Thomas Willemsen/ Stiftung Zollverein



**Förderer**



**Projektförderer**



**Kooperationspartner**





